

一体化无刷电机使用说明书 Integrated brushless motor instruction manual

BLM42 系列 RS485/CANopen 通信 (闭环)

BLM42 series RS485/CANopen communication(closed loop)

版本号: A

Version No.A



北京立迈胜控制技术有限责任公司

Beijing NiMotion Control Technology Co., Ltd.

目 录 contents

目	录 cont	tents	I
1	安全说	总明和警告 Safety instructions and warnings	1
	1.1	重要信息 Important information	1
	1.2	安全注意事项 Safety precautions	1
2	关于说	兑明书 About the manual	6
	2.1	简介 Introduction	6
	2.2	适用范围 Scope	6
	2.3	版本信息 Version Information	6
3	技术规	观格 Technical specifications	7
	3.1	产品型号定义 Product Model Definition	7
	3.2	物理特性 Physical properties	7
	3.3	电机力矩曲线图 Motor torque curve	8
	3.4	电气特性 Electrical characteristics	9
	3.5	指示灯信号 Indicator signal	12
	3.6	引脚配置 Pin configuration	13
4	安装训	周试 Installation and commissioning	20
	4.1	安全说明 Safety instructions	20
	4.2	准备-RS485 通讯 Preparation	21
	4.3	准备-CAN 通讯 Preparation-CAN Communication	26
	4.4	安装 Installation	29
	4.5	其他 Other	29

1 安全说明和警告 Safety instructions and warnings

1.1 重要信息 Important information

在安装和调试电机控制器之前,必须仔细阅读本说明书。严禁擅自转载、复制本说明书的部分 或全部内容。北京立迈胜控制技术有限责任公司有权为了提高产品的性能,进行技术改造,进一步 优化改进硬件和软件,恕不另行通知。

You must read this manual carefully before installing and commissioning the motor controller. Reprinting or copying part or all of this manual without permission is strictly prohibited. Beijing NiMotion Control Technology Co., Ltd. has the right to improve the performance of the product, carry out technical transformation, and further optimize and improve hardware and software without notice.

1.2 安全注意事项 Safety precautions

这里提示的注意事项,目的是为了使您能安全、正确地使用产品,并防患于未然,以免给您和 他人造成危害和损伤。请您对其内容充分理解以后再使用本产品。

The precautions here are intended to enable you to use the product safely and correctly, and prevent it from happening in advance, so as not to cause harm and damage to you and others. Please fully understand its content before using this product.

▲警告 ▲ warning	在操作时违反本警告事项所示的内容要求,可能会导致人员死亡或负重伤。 Violation of the requirements shown in this warning during operation may result in death or serious injury.
▲注意 ▲note	在操作时违反本警告事项所示的内容要求,可能会导致人员负伤或造成物品损坏。 Violation of the requirements shown in this warning during operation may result in personal injury or damage to items.
▲重要 ▲important	为了使您能正确地使用产品,在正文的相关使用项目中记载着用户务必遵守的事项。 In order to enable you to use the product correctly, the relevant use items in the main text contain the items that users must observe.

!

警告 WARNING

整体 Overall

●请勿在爆炸性环境、易燃性气体环境、腐蚀性环境、容易沾水的场所以及可燃物附近使用本产品, 否则有可能引起火灾或致伤。 Do not use this product in explosive environment, flammable gas environment, corrosive environment, places prone to water, and near combustible materials, otherwise it may cause fire or injury.

- 设置、连接、运行、操作、检查、故障诊断作业请由具备适当资格的人实施,否则有可能引起火灾、致伤或造成装置破损。
 - The installation, connection, operation, operation, inspection, and fault diagnosis should be performed by qualified personnel. Otherwise, it may cause fire, injury, or damage to the device.
- 电机的保护功能起作用时,电机会停止并失去保持力,请采取措施保持可动部位的位置,否则有可能引起装置破损、火灾或者人员损伤。
 - When the protection function of the motor works, the motor will stop and lose its holding force. Take measures to maintain the position of the movable part. Otherwise, it may cause damage to the device, fire or personal injury.
- 电机的保护功能起作用时,请先排除原因,然后再解除保护功能。不排除原因而继续运行,就会 使电机出现误动作,有可能致伤或造成装置破损。
 - When the protective function of the motor is working, please eliminate the cause before releasing the protective function. Continued operation without excluding the cause will cause the motor to malfunction, which may cause injury or damage the device.
- 请勿在通电状态下进行移动、设置、连接和检查作业。请切断电源后再进行作业,否则有可能引起触电。
 - Do not move, set, connect, or inspect while the power is on. Please cut off the power before working, otherwise it may cause electric shock.
- 在升降装置上使用时,请采取措施来保持可动部位的位置。在电源断开时,电机会失去保持力,可动部位落下有可能致伤或造成装置破损。
 - When using on a lifting device, take measures to maintain the position of the movable part. When the power is disconnected, the motor loses its holding force, and falling of the movable part may cause injury or damage the device.

安装 Installation

- 请将电机安装在指定的、安全的工作环境内,否则有可能致伤。
 Please install the motor in the specified and safe working environment, otherwise it may cause injury.
- 安装时,请采取措施防止碰触电机,或加以有效接地,否则有可能引起触电。

 During installation, please take measures to prevent touching the motor or ground it effectively, otherwise it may cause electric shock.

连接 Connection

- 电机的电源输入电压请务必控制在额定范围内,否则有可能引起火灾。

 The power input voltage of the motor must be controlled within the rated range, otherwise it may cause fire.
- 电机的电源,请使用初级和次级强化绝缘的直流电源,否则有可能引起触电。

Motor power, please use primary and secondary reinforced insulation DC power, otherwise it may cause electric shock.

- 请严格按照连接图进行连接,否则有可能引起火灾。
 Connect strictly according to the connection diagram, otherwise it may cause fire.
- 请勿强行弯曲、拉扯或夹住连接电缆线,否则有可能引起火灾。

 Do not bend, pull or pinch the connecting cable forcibly, otherwise it may cause fire.

运行 Run

- 停电时请切断电机的电源,否则恢复供电后电机会突然起动,有可能致伤或造成装置破损。 Please cut off the power supply of the motor during power failure, otherwise the motor will start suddenly after power is restored, which may cause injury or damage the device.
- 电机运行中,请务必确保安全的情况下,才可将电机的保持力解除,否则有可能致伤或造成装置 故障。

When the motor is running, you must ensure the safety before releasing the holding force of the motor. Otherwise, it may cause injury or cause device failure.

修理、拆解、改造 Repair, dismantling, alteration

● 请勿将电机进行拆解或改造,否则有可能致伤。需要检查或修理时,请与北京立迈胜控制技术有限责任公司联系。

Do not disassemble or modify the motor, otherwise it may cause injury. When inspection or repair is needed, please contact Beijing NiMotion Control Technology Co., Ltd.



注意 Note

整体 Overall

- 使用电机时,请勿超过其规格值,否则有可能致伤或造成装置故障。 When using the motor, do not exceed its specification value, otherwise it may cause injury or equipment failure.
- 请勿将手指或其他物体插入电机的开口部位中,否则有可能引起火灾或致伤。

 Do not insert fingers or other objects into the opening of the motor, otherwise it may cause fire or injury.
- 电机运行中或停止运行后的短时间内,请勿碰触电机,否则有可能因电机表面的高温而引起烫 伤。

Do not touch the motor while the motor is running or for a short period of time after stopping the operation. Otherwise, it may cause burns due to the high temperature of the motor surface.

搬运 Moving

● 搬运时请勿手持电机输出轴或电缆线,否则有可能致伤或造成装置故障。

Do not hold the motor output shaft or cable during transportation, otherwise it may cause injury or equipment failure.

安装 Installation

- 请在电机的旋转部位(输出轴)上安装保护罩。
 Install a protective cover on the rotating part (output shaft) of the motor.
- 电机周围请勿堆放妨碍通风的障碍物,否则有可能造成装置故障。

 Do not stack obstacles that obstruct ventilation around the motor, otherwise the device may be damaged.

运行 Run

- 运行中请勿碰触旋转部(输出轴),否则有可能致伤或造成装置故障。

 Do not touch the rotating part (output shaft) during operation, otherwise it may cause injury or equipment failure.
- 请按指定的参数要求使用电机,否则有可能引起火灾。
 Please use the motor according to the specified parameters, otherwise it may cause fire.
- 请在装置外部安装紧急停止装置或紧急停止电路,以便在出现装置故障或运作异常时,装置整体能够朝安全的方向运行,否则有可能致伤。
 Install an emergency stop device or an emergency stop circuit outside the device so that when the device fails or operates abnormally, the entire device can run in a safe direction, otherwise it may cause injury.
- 电机即使处于正常的运行状态,有时其表面温度也会超过 70℃。人有可能接近运行中的电机时,请在显眼的位置张贴警告标志,否则有可能引起烫伤。
 Even when the motor is in normal operation, its surface temperature may exceed 70°C. When people may approach the running motor, please put a warning sign in a conspicuous position, otherwise it may cause burns.
- 出现异常时,请立即停止运行,切断电机电源,否则有可能引起火灾或致伤。
 In the event of an abnormality, stop the operation immediately and cut off the power supply of the motor. Otherwise, it may cause fire or injury.

保养、检查 Maintenance and inspection

● 进行绝缘电阻测量或绝缘耐压试验时,请勿碰触,否则有可能引起触电。

Do not touch the insulation resistance measurement or insulation withstand voltage test, otherwise it may cause electric shock.

报废 Scrapped

● 电机报废时,请尽可能将其拆解,作为工业废弃物实施处理。 When the motor is discarded, dismantle it as much as possible and treat it as industrial waste.

<u>▲</u> 重要 Important

- 请由具备电气、机械工业专业知识的人员使用本产品。
 Only use this product if you have expertise in the electrical and mechanical industries.
- 使用前,请熟读并充分理解「安全说明和警告」,以便正确地使用电机。
 Before use, please read and fully understand the "Safety Instructions and Warnings" in order to use the motor correctly.
- 本产品是为在一般工业设备中使用而设计制造的。请勿将其用于其它用途。无视本忠告而造成的损失,本公司将不承担任何赔偿责任,特此声明,敬请谅解。

This product is designed and manufactured for use in general industrial equipment. Do not use it for other purposes. Regardless of the loss caused by this advice, the company will not be responsible for any compensation, hereby declare, please forgive me.

2 关于说明书 About the manual

2.1 简介 Introduction

本说明书用以说明北京立迈胜控制技术有限责任公司所生产的一体化无刷电机的编程和操作方法。

This manual is used to explain the programming and operation method of the integrated brushless motor produced by Beijing NiMotion Control Technology Co., Ltd.

2.2 适用范围 Scope

适用于 BLM42 系列 RS485/CANOPEN 通信一体化无刷电机。 Suitable for BLM42 series RS485/CANOPEN communication integrated brushless motor.

2.3 版本信息 Version Information

说明书版本	日期	修改记录		
Manual version	Date	Modify record		
A	2021-01-25	创建 Establish		

3 技术规格 Technical specifications

3.1 产品型号定义 Product Model Definition

BLM

BLM42xx 产品每种产品型号的定义如下图所示:

The definition of each product model of BLM42xx products is shown in the following figure:

							_		<u>~</u>
	1	2	3	4	5	<u>6</u>	7	8	<u></u>
1)	BLM-永磁同步一体化无刷电机 BLM-permanent magnet synchronous integrated brushless motor			② 电机基座宽度: 42mm Motor base width: 42mm					
3)	▶ 电机功率: 03-30W 编码			器性能: A der perform				500 lines	
5 通讯方式: CANopen-CANopen、485-RS485、COE-EtherCAT Communication method: CANopen-CANopen, 485-RS485, COE-EtherCAT 6						硬件版本号 Hardware version No.			

42 XX B - 485 - A - 0

- 7 轴深长度: 0-标准长度轴; 1-非标准长度轴
- Shaft depth length: 0-standard length shaft; 1-non-standard length shaft
 轴键形式: S-光轴; F-铣扁; K-半圆键; H-平键; M-穿孔安装
- Shaft key form: S-light shaft; F-milling flat; K-half-round key; H-flat key; M-perforated installation
- (9) 特殊加工代码: S-无特殊加工; A-齿轮; B-丝杠; E-中心螺纹孔…
- Special processing code: S-no special processing; A-gear; B-screw; E-center threaded hole...

图 3-1

3.2 物理特性 Physical properties

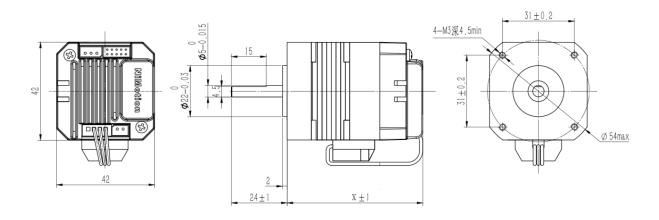


图 3-2

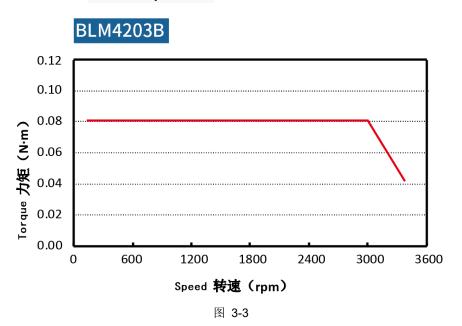
表 3-1

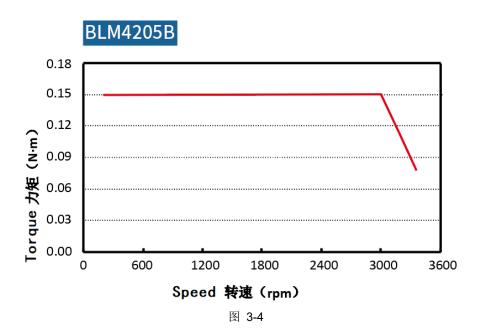
	长度(图中X)	轴径	重量
型号 Model	Length (X in the figure)	Shaft	weight
	(mm)	diameter	(Kg)
BLM4205B-485-X-W	78.5	Ф5	0.78
BLM4203B-485-X-W	58.5	Ф5	0.30
BLM4205B-CANopen-X-W	78.5	Ф5	0.78
BLM4203B-CANopen-X-W	58.5	Ф5	0.30

注: X 表示忽视此位。

Note: X means ignore this bit.

3.3 电机力矩曲线图 Motor torque curve





3.4 电气特性 Electrical characteristics

3.4.1 无刷电机的电气参数 Electrical parameters of brushless motor

表 3-2

型号Model	极对数 Number of poles	额定电压 Rated Voltage (V)	额定功率 Rated power (W)	额定转 速 Rated speed (rpm)	额定电流 Rated current (A)	额定转 矩 Rated torque (N.m)	集成编码 器 Integrated encoder
BLM4205B-485-X-W	4	24	45	3000	2.8	0.15	有 Yes
BLM4203B-485-X-W	4	24	25	3000	1.1	0.08	有 Yes
BLM4205B-CANopen-X-W	4	24	45	3000	2.8	0.15	有 Yes
BLM4203B-CANopen-X-W	4	24	25	3000	1.1	0.08	有 Yes

注: X 表示忽视此位。

Note: X means ignore this bit.

3.4.2 硬件规格参数 Hardware Specifications

表 3-3

系统供电电源要求 System power supply requirements					
输入电压	10∼36VDC				
Input voltage	10 -30VDC				
纹波噪声	<240mV				
Ripple noise	~240IIIV				
驱动器参数 Drive p	arameters				
	BLM42 XX-A:集成 1000 线编码器,BLM42 XX-B:集成 2500 线编码器。				
编码器 Encoder	BLM42 XX-A: Integrated 1000-lines encoder, BLM42 XX-B: Integrated 2500-				
	lines encoder.				
指示灯	绿色、黄色				
Indicator light	Green, yellow				
	数量: 3个;				
	Quantity: 3;				
DI	支持 5V 和 24V 两种电平输入				
	Supports 5V and 24V level inputs				
	均采用高速双向光耦,支持 PWM(≥500kHz);				
	All adopt high-speed bidirectional optocoupler, support PWM (≥500kHz);				
	数量:2个; Quantity:2				
	输出方式:支持 MOS 开漏输出、NPN				
DO	Output method: Support MOS open-drain output, NPN				
	电流: 0.5A@30V(≤1kHz)				
	Current: 0.5A@30V (≤1kHz)				
控制网 Control net					
	电机地址:程序参数配置,从站地址范围为 1~247,默认地址为:1				
RS485	Motor address :Program parameter configuration, slave address range is 1 \sim				
	247, default address is: 1				

3.4.4 软件规格参数 Software Specifications

表 3-4

衣 3-4					
驱动器性能 Drive performance					
驱动方式	采用 FOC 磁场定向控制技术和 SVPWM				
Drive way	Using FOC magnetic field directional control technology and SVPWM				
电流环周期					
Current loop	50us (20 kHz)				
period					
转速环周期	500us (2 kHz)				
Speed loop cycle	JUUUS (Z NI IZ)				
位置环周期	1ms (1 kHz)				
Position loop cycle	IIIIS (I KIIZ)				
基本功能 basic ski	lls				
CiA402 模式	支持 PP、VM、PV、PT、HM、IP、CSP、CSV、CST 标准模式				
CiA402 mode	Support PP, VM, PV, PT, HM, IP, CSP, CSV, CST standard mode				
NiMotion 模式	支持位置模式、速度模式、力矩模式				
NiMotion mode	Support position mode, speed mode, torque mode				
软限位	软件的位置最大值和最小值				
Soft limit	Software position max and min				
数字量输入 可配置功能 Digital input configurable function	无定义:步进使能:报警复位:暂停;正向超程开关:反向超程开关:步进量使能;原点开关:设置原点;清除故障历史;清除上电时间;脉冲输入(固定 DI1)、脉冲输入方向(固定 DI2);占空比输入(固定 DI1)、占空比输入方向(固定 DI2);正交脉冲输入 A(固定 DI1)、正交脉冲输入 B(固定 DI2)Undefined; step enable; alarm reset; pause; forward overtravel switch; reverse overtravel switch; step enable; origin switch; set origin; clear fault history; clear power-on time; pulse input (fixed DI1), pulse input direction (fixed DI2); duty cycle input (fixed DI1), duty cycle input direction (fixed DI2); quadrature pulse input A (fixed DI1), quadrature pulse input B (fixed DI2)				
可配置功能 Digital output Configurable functions	1.电机运行停止 2.目标达到 3.报警输出 1. The motor stops running 2. The target is reached 3. Alarm output				
可设参数 Configurable parameters	加速度,减速度,加加速度,加减速度,速度前馈,位置前馈,运行电流,温度报警阈值,开环闭环,电子齿轮比,三环 PI 参数,跟随误差、略(见参数表)Acceleration, deceleration, jerk, jerk, speed feedforward, position feedforward, running current, temperature alarm threshold, open-loop closed-loop, electronic gear ratio, three-loop PI parameters, following error, slightly (see parameter table)				
故障诊断 Troubleshooting	过压\欠压\过温\硬件故障\堵转\过载\超速\初始化故障\存储故障\超限检测\原点回归超时\跟踪故障\目标位置溢出故障\曲线规划参数过小故障等Over-voltage, under-voltage, over-temperature, hardware failure, stall, overload, over-speed, initialization failure, storage failure, over-limit detection, origin return timeout, tracking failure, target position overflow failure, curve				

	planning parameter too small, etc.				
故障复位	报警为自复位,故障为手动复位				
Fault reset	Self-reset for alarm, manual reset for failure				
特色功能 Special fe	eature				
参数识别	具备参数辨识和 PI 参数自整定功能				
Parameter					
identification	With parameter identification and PI parameter auto-tuning function				
共振抑制	方效抑制振动频率英国\200 U~				
Resonance	有效抑制振动频率范围≥300Hz Effectively suppress vibration frequency range ≥300Hz				
suppression					
低频抑制	方為抑制提力極変茲囯<100世。				
Low frequency	有效抑制振动频率范围≤100Hz Effectively suppress vibration frequency range ≤100Hz				
rejection					
参数保存恢复	空和条料的但 方和体有野社 条粉功能				
Parameter save	实现参数的保存和恢复默认参数功能				
and restore	Implement parameter save and restore default parameter function				
在线升级	根据产品实际需求及时更新,提高可维护性和效率				
	Update in time according to the actual needs of the product to improve				
Online upgrade	maintainability and efficiency				

3.5 指示灯信号 Indicator signal

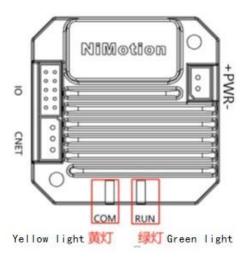


图 3-5

表 3-5

含义 meaning	RUN	СОМ	
通信正常,无报警	绿灯常亮	黄灯慢闪(1s 闪烁频率)	
Communication is normal, no	然り 市完 Steady green	Yellow light flashes slowly	
alarm	Steady green	(1s flashing frequency)	
通信正常,内部有警告产生		 黄灯闪(0.5s 闪烁频率)	
Communication is normal,	绿灯常亮	Yellow light flashes (0.5s	
internal warnings are	Steady green	flashing frequency)	
generated		nashing frequency)	

技术规格 Technical specifications

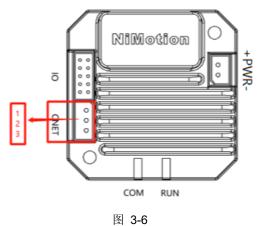
含义 meaning	RUN	СОМ
通信正常, 内部有故障产生	 绿灯常亮	黄灯闪(0.25s 闪烁频率)
Communication is normal,		Flashing yellow (flashing
internal faults occur	Steady green	frequency of 0.25s)
通信正常,硬件故障	 绿灯常亮	黄灯常灭
Communication is normal,	****	異り 市久 Yellow off
hardware failure	Steady green	Yellow off
通信异常,内部有警告产生	绿灯闪(0.5s 闪烁频率)	黄灯闪(0.5s 闪烁频率)
Communication error, internal	Flashing green (0.5s flashing	Flashing yellow (0.5s
warning generated	frequency)	flashing frequency)
通信异常, 内部有故障产生	绿灯闪(0.5s 闪烁频率)	黄灯闪(0.25s 闪烁频率)
Communication abnormality,	Flashing green (0.5s flashing	Flashing yellow (flashing
internal failure	frequency)	frequency of 0.25s)
电源供电不正常或有严重故障	 绿灯常灭	黄灯常灭
The power supply is abnormal		
or has a serious fault	Green off	Yellow off

3.6 引脚配置 Pin configuration

3.6.1 RS485/CANopen端口 RS485/CANopen Port

通信端口 CNET 用于 RS485/CANopen 通信的连接。按下图电机侧卧放置时,直视接口时,CNET 端子最上面的为第 1 引脚。

The communication port CNET is used for the connection of RS485/CANopen communication. When the motor is placed on its side as shown in the figure below, when looking directly at the interface, the top of the CNET terminal is the first pin.



● 当用作 485 通讯时,具体接口定义如下:

When used for RS485 communication, the specific interface is defined as follows:

表 3-6

引脚 Pin	功能 Function	备注 Remark
1	GND	
2	485+	
3	485-	

当用作 CANopen 通讯时,具体接口定义如下:
 When used for CANopen communication, the specific interface is defined as follows:

表 3-7

引脚 Pin	功能 Function	备注 Remark
1	GND	
2	CANL	
3	CANH	

3.6.2 数字量输入输出端口(I/O) Digital input and output ports (I / O)

数字量输入和输出连接端口。 Digital input and output connection ports.

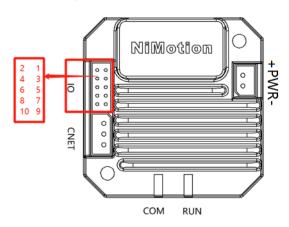


图 3-7

表 3-8 引脚定义 Table 3-1 Pin definition

引脚	功能	备注
Pin	Function	Remark
1	DI1	参考 3.4.2 硬件规格部分
1	ווטו	Refer to 3.4.2 Hardware Specifications
2	+5V_COM	+5V输入公共端
	+5V_COM	+ 5V input common terminal
3	DI2	参考 3.4.2 硬件规格部分
3	DIZ	Refer to 3.4.2 Hardware Specifications
4	+24V COM	+24V输入公共端(与+5V_COM选用其一)
4	+24V_COIVI	+ 24V input common terminal (choose one with + 5V_COM)
5	DI3	参考3.4.2硬件规格部分
5	טוט	Refer to 3.4.2 Hardware Specifications
6	空闲	空闲 idle
7	DO1	参考 3.4.2 硬件规格部分
1	БОТ	Refer to 3.4.2 Hardware Specifications
8	GND	接地 Ground
9	DO2	参考3.4.2硬件规格部分
9	DO2	Refer to 3.4.2 Hardware Specifications
10	+5V_BAK	备用电源 Backup power

3.6.3 传感器接线图 Sensor wiring diagram

引脚定义中 DI1、DI2、DI3(输入端)接 NPN 传感器示意图: DI1, DI2, DI3 (input terminal) connected to the NPN sensor in the pin definition:

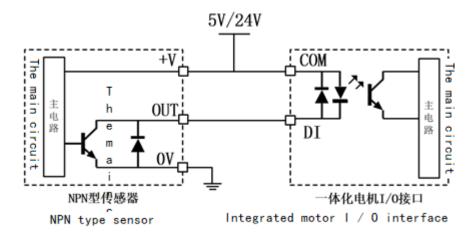


图 3-8 DI 输入端口接 NPN 型传感器示意图

Figure 3-2 DI input port connected to NPN type sensor

传感器+V和 I/O接口COM接电源5V/24V正极,传感器0V接电源负极,I/O接口DI与传感器的OUT相连。

The sensor + V and I / O interface COM are connected to the positive 5V / 24V power supply, the sensor 0V is connected to the negative power supply, and the I / O interface DI is connected to the sensor OUT.

引脚定义中 DI1、DI2、DI3(输入端)接 PNP 传感器示意图:

DI1, DI2, DI3 (input terminal) connected to the PNP sensor in the pin definition:

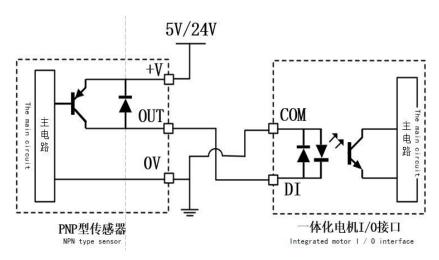


图 3-9 DI 输入端口接 PNP 型传感器示意图

Figure DI input port connected to PNP type sensor

电源 5V/24V 正极接传感器+V,传感器 0V 和 I/O 接口 COM 接电源负极,传感器 OUT 与 I/O 接口 DI 相连。

The 5V / 24V positive pole of the power supply is connected to the sensor + V, the 0V sensor

is connected to the negative pole of the I / O interface COM, and the sensor OUT is connected to the I / O interface DI.

引脚定义中 DI1、DI2、DI3 (输入端)接开关示意图:

DI1, DI2, DI3 (input terminal) connection switch diagram in the pin definition:

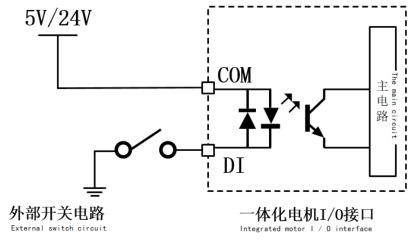


图 3-10 图 DI 输入端口接开关示意图(共阳极)

Figure 3-2 DI input port schematic diagram (common anode)

电源 5V/24V 正极接 I/O 接口 COM, 开关一端接 I/O 接口 DI, 开关另一端与电源负极相连。

The 5V / 24V positive pole of the power supply is connected to the I / O interface COM, one end of the switch is connected to the I / O interface DI, and the other end of the switch is connected to the negative pole of the power supply.

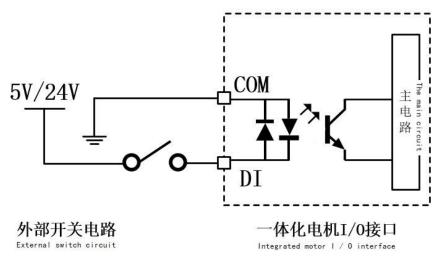


图 3-11 图 DI 输入端口接开关示意图(共阴极)

Figure DI input port schematic diagram (common cathode)

电源 5V/24V 正极接开关一端, 开关另一端接 I/O 接口 DI, I/O 接口 COM 与电源负极相连。

The 5V / 24V positive pole of the power supply is connected to one end of the switch, the other end of the switch is connected to the I / O interface DI, and the I / O interface COM is connected to the negative pole of the power supply.

引脚定义中 DI1、DI2、DI3(输入端)接脉冲输入示意图:

DI1, DI2, DI3 (input terminal) connected to the pulse input in the pin definition:

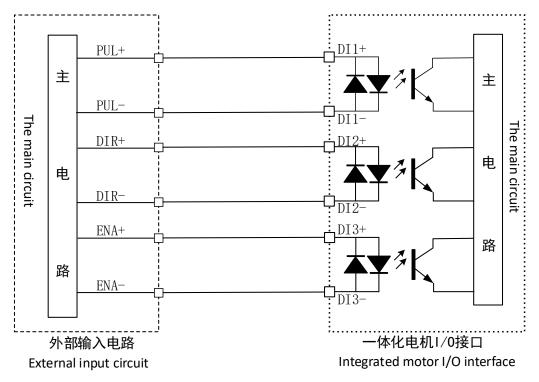


图 3-12

引脚定义中 DO1、DO2(输出端)接 LED 指示灯示意图:

DO1, DO2 (output terminal) connected to the LED indicator in the pin definition:

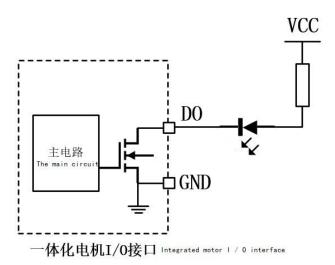


图 3-13 图 DO 输出端口接 LED 指示灯示意图

Figure DO output port connected to the LED indicator

电源 VCC 正极接限流电阻后与 LED 灯正极相连,I/O 接口 DO 接 LED 灯的负极,I/O 接口 GND 与电源负极相连。

The positive terminal of the power supply VCC is connected to the positive electrode of the

LED lamp after the current limiting resistor, the I / O interface DO is connected to the negative electrode of the LED lamp, and the I / O interface GND is connected to the negative electrode of the power supply.

串联电阻大小是由电源正极电压 VCC 决定的。电阻的关系式为:

The series resistance is determined by the positive voltage VCC of the power supply. The relationship of resistance is:

R=(VCC-Vled)/Iled

R: 串联电阻阻值; VCC: 电源电压; Vled: 通过 LED 的电压; lled: 通过 LED 的电流。 R: series resistance; VCC: power supply voltage; Vled: voltage through LED; lled: current through LED.

3.6.4 电源输入端口(PWR) Power Input Port (PWR)

安全说明 safety instructions

⚠ 警告 WARNING

- 连接时请注意电源的极性。电源极性连接错误时,会造成电机的严重损坏,因此 原因造成的产品损坏不在保修范围。
 - Pay attention to the polarity of the power supply when connecting. If the polarity of the power supply is incorrectly connected, it will cause serious damage to the motor, so product damage caused by the cause is not covered by the warranty.
- 建议电源输入正极串接一个快速熔断保险丝,以实现保险丝可更换。
 It is recommended that a positive-blow fuse be connected in series to the positive pole of the power input to realize the fuse being replaceable.
- 重新接通电源、拨出或插入连接器时,请切断电源,待电机指示灯熄灭后再进行。 When reconnecting the power, pulling out or inserting the connector, cut off the power and wait until the motor indicator goes out.
- 请勿带电连接或断开电源线。
 Do not connect or disconnect the power cord with power on.
- 电机供电电缆和 I/O 通信电缆应分束、分槽布线,不同类的电缆发生交叉时电缆 与电缆之间要成直角。否则有可能因干扰导致误动作。
 - Motor power supply cables and I / O communication cables should be bundled and slotted. When different types of cables cross, the cables should be at right angles to the cables. Otherwise, it may cause malfunction due to interference.
- 电机的工作电压为 10~36VDC,请在此范围内使用足够安全和稳定的电源,否则会造成电机的严重损坏。
 - The working voltage of the motor is 10 $\,\sim\,$ 36VDC, please use a sufficient safe and stable power supply within this range, otherwise it will cause serious damage to the motor.

电机电源需接 1000uF 以上电容,用来吸收电机因外力和过快减速而产生的再生 电流。否则会造成电机的严重损坏。

The power supply of the motor needs to be connected with a capacitor of more than 1000uF to absorb the regenerative current generated by the motor due to external forces and excessive deceleration. Otherwise it will cause serious damage to the motor.

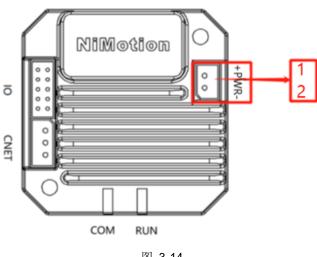


图 3-14

表 3-9

引脚 Pin	功能 Features	备注 Remark
1	VCC	10∼36VDC
2	GND	-

4 安装调试 Installation and commissioning

4.1 安全说明 Safety instructions

⚠ 警告 WARNING

电机在运行中会产生高频干扰,在使用环境中有必要对干扰进行抑制的安排。

The motor will generate high-frequency interference during operation, and it is necessary to arrange interference suppression in the use environment.

电机使用的环境温湿度应当满足 0℃~40℃相对湿度 10%RH~85%RH, 且无凝结。

The temperature and humidity of the environment used by the motor should meet the relative humidity of 0 $^{\circ}$ C to 40 $^{\circ}$ C and 10% RH to 85% RH without condensation.

当心烫手! Beware of the heat!

当电机长时间运行后,电机表面温度会升高,应当避免电机在连续运行过程中或者停机后,皮肤接触电机表面,防止烫伤。

When the motor is running for a long time, the surface temperature of the motor will increase. Avoid contact with the skin during the continuous operation or after the machine is stopped to prevent burns.

线缆连接: Cable connection:

交流电缆周围的交变电磁场,特别是在电源和电机的电缆,可能会对电机和其他设备干扰。请注意以下要求:

The alternating electromagnetic fields around AC cables, especially in power and motor cables, can interfere with motors and other equipment. Please note the following requirements:

- 电机电源线采用 20-24AWG 红黑双色双绞铜导线,耐温要大于 105℃。 The motor power cable uses 20-24AWG red and black two-color twisted copper wires, and the temperature resistance is greater than 105 ℃.
- RS485 通信线采用特性阻抗为 120 Ω ,22 \sim 24AWG 双绞屏蔽线,耐温要大于 105 $^{\circ}$ C。 RS485 communication line adopts 120 $^{\circ}$ Q,22 $^{\circ}$ 24AWG twisted-pair shielded cable with a temperature resistance greater than 105 $^{\circ}$ C.
- IO 通道信号电缆长度不超过 1 米,采用 24AWG 红黑双色双绞线铜导线,耐温要大于 105℃,大于 1 米时信号要选用屏蔽电缆。

The length of the IO channel signal cable is no more than 1 meter. 24AWG red and black two-color twisted pair copper wire is used. The temperature resistance is greater than 105 ° C. When the signal is greater than 1 meter, a shielded cable is required.

● 各类电缆布线应分束、分槽布线,不同类的电缆发生交叉,电缆与电缆之间要成直角。 IO 信号线和 RS485 通信线离系统电源线>0.2m。

All kinds of cable wiring should be bundled and slotted. Different types of cables should cross, and the cables should be at right angles. The IO signal line and RS485 communication line are separated from the system power line by> 0.2m.

接地要求: Grounding requirements:

本产品系统采用共地设计, DC 电源、 RS485 通信和 IO 端口共地。使用时注意以下要求:

This product system uses a common ground design, DC power, RS485 communication and IO port common ground. Pay attention to the following requirements when using:

- 系统接地电阻<4Ω;
 System ground resistance <4Ω;
- 多台电机并联使用时,各台电机供电接地之间接地电阻≤0.1Ω; When multiple motors are used in parallel, the ground resistance between the power supply ground of each motor is ≤0.1 Ω;
- 主 RS485 控制器接地和一体化无刷电机的从站 RS485 接口要共地,接地电阻≤0.1Ω; The ground of the main RS485 controller and the slave RS485 interface of the integrated brushless motor must share the ground, and the ground resistance is ≤0.1 Ω;
- 电机外壳要通过安装孔安装到电机支架上,支架要可靠接大地,接地电阻 $\leq 0.1\Omega$ 。 The motor housing must be installed on the motor bracket through the mounting holes, and the bracket must be reliably connected to the ground, and the ground resistance is $\leq 0.1 \Omega$.

4.2 准备-RS485 通讯 Preparation

安装所需要的组件: Installation required components:

- 依据说明书要求的电源 Power supply according to instructions
- 一体化无刷电机 Integrated brushless motor
- 所需要的通信线缆 Required communication cables
- 所需要的 RS485 接口组件 RequiredRS485 interface components
- RS485 主站或者上位机 RS485 master or host

4.2.1 通信线连接 Communication line connection

4.2.2 Modbus通信功能的设置setup of Modbus communication function

一体化无刷电机出厂节点 ID 默认为 1 和波特率为 115200bps。

The node ID of the factory default of the integrated brushless motor is 1 ,the default baud rate is 115 200 bps.

- 连接主站或上位机到 485 连接器 CNET 端口; Connect the master or host computer to CNET port of 485 connector;
- 配置 Modbus 主站或上位机, 115200Bit/sec 的波特率; 8 个数据位、无校验位、1 个停止位的网络数据格式;
 - Configuring Modbus master station or host computer, the network data format is 115200 Bit/sec baud rate, 8 data bits, no check bits, 1 stop bit;
- 一体化无刷电机正常上电后通过电机调试软件发送 Modbus 报文扫描电机。
 After the integrated brushless motor is normally powered on, it sends Modbus messages to scan the motor through the motor debugging software.

如果没有收到 Modbus 的返回报文,请检查以下几点:

If you do not receive a return message of Modbus, please check the following points:

- 观察 RUN 指示灯,是否常亮,若没亮,请检查电机供电电压是否正常;
 Observing the RUN indicator whether it is always on . If it is not on, please checking whether the power supply voltage of the motor is normal.
- 检查通信线是否已经连接,485-/485+线序是否连接正确;
 Checking whether the communication line has been connected and the sequence of 485-/485+line is connected correctly.
- 3. 检查主站或上位机的是否为 115200Bit/sec 的波特率; 8 个数据位、无校验位、1 个停止位; Check whether the baud rate of the master station or the upper computer is 115200Bit/sec; 8 data bits, no parity bit, and 1 stop bit;
- 4. 检查所发的报文是否对应从站地址 1 的报文;
 Checking whether the message that was sent corresponds to the message at slave address 1.
- 5. 检查主站或上位机帧报文超时时间是否过短;
 Checking whether the timeout of frame message of master or host computer is too short.
- 如果要调整该节点 ID,继续"设置节点 ID"部分。
 If you want to adjust the node ID, continuing the section of "Setting of Node ID".

- 如果要调整该波特率,继续"设置 Modbus 波特率"部分。
 If you want to adjust the baud rate, continuing the section of "Setting of Modbus baud rate".
- 如果要调整该网络数据格式,继续"设置网络数据格式"部分。
 If you want to adjust the network data format, continuing the section of "Setting of the format of network data".

4.2.3 设置节点ID Setting of node ID

设备的地址的通过设置保持寄存器地址 0x0230 值,能够设置的范围 1~247。

The address of the device is set by setting the value of 0x0230 of the register, and the range 485 be set from 1 to 247.

出厂默认从机地址为 0x01,可操作保持寄存器的功能码为 0x03、0x06、0x10

The slave address of the factory default is 0x01, and the functional codes of the operable register are 0x03, 0x06, 0x10

从机地址的设置成功后需要进行保存参数设置,在设备下次开机或者重启之后生效。

After the slave address is set successfully, the parameter setting needs to be saved, which will take effect after the next boot or reboot of the device.

将从机地址为1设置为2的举例:

Example of setting slave address from 1 to 2:

发送的请求报文

Request message sent

表 4-1

Slave address	function code	Register address	Register value	CRC cksum value
01	0x06	02 30	00 02	abbreviation

响应报文

response message

表 4-2

Slave address	function code	Register address	Register value	CRC cksum value
01	0x06	02 30	00 02	abbreviation

保存设置的通信波特率参数

Save the parameters of setting communication baud rate

发送的请求报文

Request message sent

表 4-3

Slave address	function code	Register address	Register number	Byte number	Register value	CRC cksum value
01	0x10	00 26	00 02	04	65 76 61 73	abbreviation

响应报文

response message

表 4-4

Slave address	function code	Register address	Register number	CRC cksum value
01	0x10	00 26	00 02	abbreviation

4.2.4 设置Modbus波特率Setting of Modbus Baud Rate

通过设置 RS-485 通信接口的通信波特率寄存器可以改变设备的通信速率,但设置波特率后需要保存参数,在设备下次开机或者重启之后生效。

The communication rate of the device can be changed by setting the communication baud rate register of the RS-485 communication interface, but the parameters need to be saved after setting the baud rate, which will take effect after the device is turned on or restarted next time.

波特率参数对应的是地址为 0x0231 的保存寄存器,可操作保持寄存器的功能码为 0x03、0x06、0x10。出厂波特率默认值为 115.2kbps。

The baud rate parameter corresponds to a storage register with an address of 0x0231, and the functional codes of the operable register are 0x03, 0x06, 0x10. The baud rate of the factory default is 115.2 kbps.

设置从机地址的通信波特率为 57.6kbps 举例

Example of setting the communication baud rate of slave address is 57.6 kbps 发送的请求报文

Request message sent

表 4-5

Slave address	function code	Register address	Register value	CRC cksum value
01	0x06	02 31	00 04	abbreviation

响应报文

response message

表 4-6

Slave address	function code	Register address	Register value	CRC cksum value
01	0x06	02 31	00 04	abbreviation

保存设置的通信波特率参数

Save the parameters of setting communication baud rate

发送的请求报文

Request message sent

表 4-7

Slave address	function code	Register address	Register number	Byte number	Register value	CRC cksum value
01	0x10	00 26	00 02	04	65 76 61 73	abbreviation

响应报文

response message

表 4-8

Slave address	function code	Register address	Register number	CRC cksum value
01	0x10	00 26	00 02	abbreviation

4.2.5 设置网络数据格式 Set network data format

通过设置保持寄存器 0x0232 的值可以改变设备的网络数据格式,能够设置的范围为 0~3。

The network data format of the device can be changed by setting the value of the holding register 0x0232, and the range that can be set is 0~3.

出厂默认的网络数据格式为 0x02, 可操作保持寄存器的功能码为 0x03、0x06、0x10

The network data format of the factory default is 0x02, and the functional codes of the operable register are 0x03, 0x06 and 0x10

网络数据格式设置成功后需要进行保存参数设置,在设备下次开机或者重启之后生效。

After the network data format is set successfully, it is necessary to save parameter settings, which will take effect after the next boot or reboot of the device

将网络数据格式由2设置为1的举例:

Example of setting network data format from 2 to 1:

发送的请求报文

Request message sent

表 4-9

Slave address	function code	Register address	Register value	CRC cksum value
01	0x06	02 32	00 01	abbreviation

响应报文

response message

表 4-10

Slave address	function code	Register address	Register value	CRC cksum value
01	0x06	02 32	00 01	abbreviation

保存设置的网络数据格式参数

Save the parameters of the network data format

发送的请求报文

Request message sent

表 4-11

Slave	function	Register	Register	Byte	Register	CRC cksum
address	code	address	number	number	value	value
01	0x10	00 26	00 02	04	65 76 61 73	abbreviation

响应报文

response message

表 4-12

Slave address	function code	Register address	Register number	CRC cksum value
01	0x10	00 26	00 02	abbreviation

4.2.6 广播抢占 Broadcast preemption

在电机的通信参数不确定忘记时,可通过广播报文抢占后断电重启。广播抢占请求报文需在电机上电前 1 秒内发送,抢占成功后 RUN 指示灯闪烁。抢占成功后电机的通信参数恢复为默认参数,即通信参数恢复出厂设置,从站地址等于 1,波特率等于 115200,奇偶校验位为无,8 个数据位,1 个停止位。电机序列号采用十六进制高字节在前的字节序。

When the communication parameters of the motor are uncertain and forgotten, the power can be restarted after being seized through broadcast messages. The broadcast preemption request message needs to be sent within 1 second before the motor is powered on. After the preemption is successful, the RUN indicator flashes. After the preemption is successful, the communication parameters of the motor are restored to the default parameters, that is, the communication parameters are restored to the factory settings, the slave address is equal to 1, the baud rate is equal to 115200, the parity bit is none, 8 data bits, and 1 stop bit. The serial number of the motor adopts the byte order of hexadecimal high byte first.

表 4-13 广播抢占请求报文 Broadcast preemption request message

从机地址	功能码	电机序列号	CRC 校验值
Slave address	Function code	Motor serial number	CRC check value
(1B)	(1B)	(4B)	(2B)

4.3 准备-CAN 通讯 Preparation-CAN Communication

安装所需要的组件:

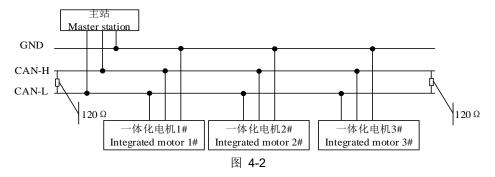
Install the required components:

- 依据说明书要求的电源 Power supply according to the instructions
- 一体化无刷电机 Integrated brushless motor
- 所需要的通信线缆

The required communication cable

- 所需要的 CAN 接口组件
 The required CAN interface components
- CANopen 主站或者上位机 CANopen master station or host computer
- CAN 帧听器或者分析仪 CAN frame listener or analyzer

4.3.1 通信线连接 Communication cable connection



4.3.2 CAN设置与安装 CAN setup and installation

一体化无刷电机出厂节点 ID 默认为 1 和波特率为 1 Mbps。

The default node ID of the integrated brushless motor is 1 and the baud rate is 1 Mbps.

- 连接主站或上位机到 CAN 连接器端口(见"CAN 端口(CAN)"); Connect the master station or host computer to the CAN connector port (see "CAN port (CAN)");
- 配置 CAN 主站或上位机, 1 Mbps 的波特率; Configure the CAN master station or host computer, with a baud rate of 1 Mbps;
- 连接电源到一体化无刷电机连接端口 PWR(见"电源输入端口(PWR)"); Connect the power supply to the integrated brushless motor connection port PWR (see "Power Input Port (PWR)");
- 一体化无刷电机正常上电后传送一个 CAN 启动消息。
 The integrated brushless motor sends a CAN start message after it is powered on normally.

如果此节点 ID 不为 1 或者更改为其他的 ID,继续"设置节点 ID"部分。

If the node ID is not 1 or change to another ID, continue to the "Set Node ID" section.

如果要调整该波特率,继续"设置 CAN 波特率"部分。

If you want to adjust the baud rate, continue to the "Set CAN Baud Rate" section.

如果启动后没有收到 CAN 的启动报文,请检查以下几点:

If you do not receive the CAN start message after starting, please check the following points:

- 观察 LED_RUN 指示灯,若其闪烁则代表通讯故障;若其常亮则代表通讯正常。
 Observe the LED_RUN indicator, if it flashes, it means communication failure; if it is always on, it means communication is normal.
- 检查 CAN 通信线的 CANH/L 线序和连接的正确性,检查 CAN 通信线的 GND。
 Check the CANH/L cable sequence and correctness of the CAN communication cable, and check the GND of the CAN communication cable.
- ◆ 检查设置的 CAN 波特率是否为 1Mbps。
 Check whether the set CAN baud rate is 1Mbps.
- 检查电机供电电压是否正常。
 - Check whether the motor power supply voltage is normal.
- ◆ 检查 CANopen 主站或上位机是否正常启动。
 Check whether the CANopen master station or the upper computer starts normally.

4.3.3 设置节点ID Set Node ID

确保设置的电机是在 CAN 网络中,并且能够正常访问。

Make sure that the set motor is in the CAN network and can be accessed normally.

1. 由对象 **200C**_h:**02**_h 设置节点 ID, 节点 ID 的设置范围 **1**~127, 发送包含了准备设置的节点 ID 值 CAN SDO 报文到对象 **200C**_h:**02**_h;

The node ID is set by the object $200C_h:02_h$, the node ID setting range is $1\sim127$, and the CAN SDO message containing the node ID value to be set is sent to the object $200C_h:02_h$;

- 2. 通过发送 **65766173**_h 值到对象 **1010**_h:**01**_h 保存新的节点 ID; Save the new node ID by sending **65766173**_h value to the object **1010**_h:**01**_h;
- 3. 断电重新启动一体化无刷电机;
 Restart the integrated brushless motor after power failure;
- 4. 查看收到启动报文的节点 ID 变化为设置值。

Check that the ID of the node receiving the startup message changes to the set value. 设置报文举例:

Example of setting message:

表 4-14

<u>-</u>	**	
CAN-ID	传送消息	备注
CAN-ID	Send message	Remarks
0x600 + Node ID	2B 0C 20 02 02 00 00 00	设置节点 ID 为 2
UX000 + Node ID	2B 0C 20 02 02 00 00 00	Set the node ID to 2
0x600 + Node ID	23 10 10 01 73 61 76 65	保存参数
UXUUU + NOGE ID	23 10 10 01 73 61 76 65	Save parameters

4.3.4 设置CAN波特率 Set CAN baud rate

确保设置的电机是在 CAN 网络中,并且能够正常访问。

Make sure that the set motor is in the CAN network and can be accessed normally.

1. 由对象 **200C**_h:**03**_h 设置 CAN 通信波特率,发送包含了准备设置的 CAN 通信波特率值的 SDO 报文到对象 **200C**_h:**03**_h;

The CAN communication baud rate is set by the object **200C**_h:**03**_h, and the SDO message containing the CAN communication baud rate value to be set is sent to the object **200C**_h:**03**_h;

- 2. 通过发送 65766173_h 值到对象 1010_h:01_h 保存新的 CAN 通信波特率; Save the new CAN communication baud rate by sending 65766173_h value to the object 1010_h:01_h:
- 3. 重新设置 CANopen 主站或者上位机的通信波特率; Reset the communication baud rate of CANopen master station or upper computer;
- 4. 断电重新启动一体化无刷电机;
 Restart the integrated brushless motor after power failure;
- 5. 查看收到一体化无刷电机启动报文。

Check the received start message of the integrated brushless motor.

表 4-15

CAN-ID	传送消息	备注	
CAN-ID	Send message	Remarks	
0x600 + Node ID	2B 0C 20 03 06 00 00 00	设置波特率为 500Kbps	
UX000 + Node ID	2B 0C 20 03 06 00 00 00	Set the baud rate to 500Kbps	
Oveco i Nede ID	22 40 40 04 72 64 76 66	保存参数	
0x600 + Node ID	23 10 10 01 73 61 76 65	Save parameters	

4.4 安装 Installation

- 电机的安装方向要使散热片的方向与系统的散热风道一致,以保证良好的散热效果。
 The installation direction of the motor should be the same as that of the cooling fins of the system to ensure a good heat dissipation effect.
- 电机的接线端面至少预留 30mm 的空间,以便于维护操作。
 Reserve at least 30mm of space on the end face of the motor to facilitate maintenance operations.
- 电机接线要在离电机 30~40mm 处有硬支撑绑扎,以防止长时间振动插头松动。
 The motor wiring should be tied with a hard support at a distance of 30 ~ 40mm from the motor to prevent the vibration plug from loosening for a long time.

4.5 其他 Other

- 在给电机供电前,确认正确连接通信线缆、电源线缆、需要使用 IO 功能的要连接 IO 线缆(推 荐使用本公司的标准线缆)。
 - Before supplying power to the motor, confirm that the communication cables, power cables, and IO cables that need to use the IO function are properly connected (standard cables from our company are recommended).
- 电机的具体操作指令参考本公司的《一体化无刷电机 Modbus 通信用户手册》。
 For the specific operation instructions of the motor, please refer to our company's "Integrated Brushless Motor Modbus Communication User Manual".

- 本说明书的全部内容或部分内容禁止擅自转载、拷贝。 It is forbidden to reprint or copy all or part of this manual.
- 产品性能、规格及外观可能因为改进,会在不经预先通知的情况下发生变化,敬请谅解。 Product performance, specifications and appearance may be changed without prior notice due to improvements, please forgive me.
- 我们力求使说明书的内容尽可能正确,如果您发现有什么问题或错误、遗漏之处,请与北京立迈胜控制技术有限责任公司联系。

We strive to make the contents of the manual as accurate as possible. If you find any problems or errors or omissions, please contact Beijing NiMotion Control Technology Co., Ltd.

北京立迈胜控制技术有限责任公司
Beijing NiMotion Control Technology Co., Ltd. 北京市大兴区金星路 12 号院 3 号楼
Building 3, No. 12 Jinxing Road, Daxing District, Beijing 邮编 Postcode : 102628

друщ г **О**ЗТООСС : ТО<u>С</u>ОСС

电话 Tel: (010)60213882 传真 Fax: (010)60213882

邮箱 Mail:NiMotion@NiMotion.com

http://www.NiMotion.com